


ĐƯỜNG LỐI SẴM SẴN CỦA ĐỨC CHÚA TRỜI DÀNH CHO THỜI ĐẠI NÀY

 ...chỉ một lát khi chúng ta cúi đầu.

Lạy Cha Thiên Thượng của chúng con, chúng con cảm tạ Cha vì Chúa Jêsus Christ, những lời hứa tuyệt vời của Ngài mà Ngài đã ban cho chúng con. Chúng con cảm ơn Ngài vì tất cả những điều này. Chúng con ở dưới sự trông đợi lớn ở đây trong thành phố này giữa những Cơ-đốc nhân tốt đẹp này. Chúng con đang mong đợi được thấy Ngài vận hành giữa chúng con để tỏ cho thấy sự hiện diện của Ngài, ban cho mọi người đức tin, hà hơi cho họ để tin. Đó là mục đích của chúng con khi đến đây, Cha ôi. Chúng con biết chúng con có thể tin cậy Ngài. Chúng con sẽ không thất vọng. Vì chúng con cầu xin điều đó trong Danh Ngài. A-men.

Mời anh chị em ngồi.

Rất vui mừng sáng nay được dùng bữa điểm tâm với nhóm mục sư truyền đạo tốt đẹp này ở đây trong thành phố. Và vì vậy chúng ta...Tôi nghĩ các—các anh em đã ghi âm nó nếu ai đó muốn có nó. Chúng ta đã có một thời gian thông công như vậy. Và bây giờ, tối nay là đêm thứ hai của chúng ta, chúng ta đang đi đúng hướng. Vì vậy bây giờ, chúng tôi tin rằng Chúa sẽ ban phước dồi dào cho tất cả quý vị.

Tôi tin rằng tôi đang nhìn một người bạn tốt của tôi, Bà Upshaw, đang ngồi đây, Chị Upshaw. Xin Chúa ban phước cho chị. Tôi nhớ Anh Willie Upshaw. Hôm trước tôi có một lá thư từ chị ấy và ảnh của Anh Willie, Dân biểu hạ viện. Vì vậy, ông—ông đã bị tàn tật trong sáu mươi sáu năm.

Trong một buổi nhóm vào một đêm, thấy một sự hiện thấy về ông ấy, đang ngồi, đi ngang qua khán giả, với bộ đồ của ông,

cúi xuống. Ông ấy ngồi trên xe lăn và chống nạng, như các bạn đều biết ông ấy, và Chúa Jêsus đã làm cho ông khỏe mạnh trong đêm đó. Và ông đã có niềm tin cho đến khi chết.

Chúng ta cảm thấy rất vinh dự, tối nay, vì người vợ góa của ông ấy đang ngồi ở đây. Anh ấy bao nhiêu tuổi khi anh đi gặp Chúa? Anh ấy đã bao nhiêu tuổi? [Chị Upshaw trả lời—Bt.] Sống thọ tám mươi sáu tuổi. [Chị Upshaw làm chứng về sự ra đi của anh ấy.] Đã lên Thiên đường để ở cùng...Chúng ta biết ơn những con người vĩ đại, những chiến binh vĩ đại của đức tin.

Bây giờ, tối nay, ấy là, chúng tôi không muốn giữ các bạn lâu. Chúng tôi đã giữ các bạn thêm giờ mười phút vào tối qua, mười giờ kém hai mươi phút. Chúng ta thường ra ngoài vào lúc chín giờ rưỡi. Tôi sẽ cố gắng bù đắp cho điều đó tối nay. Tôi đã...Tôi đã thay đổi so với những sứ điệp tiên tri mà tôi đã rao giảng ở khắp các vùng khác nhau của đất nước, đến các buổi nhóm truyền giáo một lần nữa. Và về những sứ điệp tiên tri đó, chúng tôi sẽ tiếp tục giữ nó và tiếp tục. Và bây giờ để cắt giảm nó, thật khó, và nó thay đổi sự—sự truyền giáo tất cả với nhau.

Và lý do tôi đang làm điều này: bởi vì một ngày nọ, từ Canada xuống, ngay phía trên đây ở Montana, một buổi sáng sớm, Chúa Jêsus...Tôi biết điều đó nghe dường như lạ, nhưng tôi đang ngồi trên một chiếc xe hơi, và điều gì đó đã thu hút sự chú ý của tôi. Tôi nghe một Tiếng nói, rõ ràng như anh em nghe tiếng tôi, nói, “Tên của người đã được viết trên ngọn núi đó.” Và tôi đã nhìn, và khi chúng tôi dừng lại, Billy và tôi, Chúa Jêsus đã phán, “Hãy quay lại bây giờ, và bắt đầu sự truyền bá phúc âm như người đã làm.”

Đó là lý do tại sao tôi ở đây tối nay, bởi vì đang quay lại ngay để cầu nguyện cho người đau. Có một câu chuyện dài với điều đó, và tôi chắc chắn rằng anh chị em nghe băng ghi âm ở đây, những người nghe băng của chúng tôi, biết về câu chuyện. Tôi ở đây để cầu nguyện cho những người đau lần nữa. Có rất nhiều ân tứ tuyệt vời trong Đức Chúa Trời. Đức Chúa Trời có thể sử dụng bất kỳ ân tứ nào trong số chúng mà Ngài muốn nếu chúng ta cứ để Ngài làm vậy. Ngài là Chúa Đức Chúa Trời.

Và bây giờ, tôi đang cố gắng không...không đặt tay lên dân sự nếu tôi có thể tránh điều đó, bởi vì, ở đó, có vẻ như (điều đó ổn thôi), nhưng có vẻ như ai đó, sẽ được chữa lành, họ nói, “Chà, Ông A gì đó đã đặt tay lên tôi.” Hiểu không? Tôi—tôi thích thấy các bạn chỉ đặt tay trên Ngài, trên Đấng Christ.

Mục đích của tôi là, tất cả chúng ta đều biết bởi Kinh Thánh, rằng sự chữa lành Thiên nhiên đã được bảo đảm cho mọi tín đồ. Đó là một phần—đó là một phần trong sự đau khổ của Chúa Jêsus: “Ngài đã bị thương vì sự vi phạm của chúng ta, bởi lần roi Ngài chúng ta chúng ta được lành bệnh. Như Môi-se treo con rắn bằng đồng lên nơi đồng vắng thế nào, thì Con người cũng phải bị treo lên đường ấy.” Cùng một nguyên do.

Và đó là hình bóng, Đấng Christ là tiền hình bóng. Và sau đó nếu—nếu sự đền tội cũ có thể tạo ra sự chữa lành, thì sự đền tội mới sẽ còn nhiều hơn thế nữa, mà đã có được những điều tốt hơn, sinh ra sự chữa lành Thiên nhiên.

Vậy thì, Chúa Jêsus đã bị treo lên vì cùng một nguyên nhân mà con rắn bằng đồng đã bị (Ngài đã bị trở nên tội lỗi): bởi vì, con rắn được làm từ đồng thau, và *đồng thau* là “một biểu tượng của sự phán xét thiên nhiên”; và *con rắn*, biểu thị “lời nguyền rủa con rắn” từ vườn Ê-đen, nơi tội lỗi và bệnh tật đã xâm nhập.

Và Chúa Jêsus không thể...Không ai không thể rao giảng Chúa Jêsus Christ là sự đền tội mà không rao giảng về sự chữa lành Thiên nhiên. Không ai có thể rao giảng Tin lành mà không rao giảng về sự chữa lành Thiên nhiên. Bởi vì, thấy đó, anh em không...người ấy đã có...không nhất thiết phải có những thứ nhất định. Giống như nếu một con vật bám lấy anh em, anh em không cần phải chặt chân nó, hoặc chặt—chặt cánh tay của nó hoặc bất cứ điều gì nó có gần anh em. Chỉ cần giết chết đầu nó và anh em có được nó.

Và đó là cách mà Chúa Jêsus đã làm khi Ngài—khi Ngài chết vì tội lỗi: Ngài đã giết tất cả những gì tội lỗi đã từng làm, Ngài đã hoàn toàn cứu chuộc chúng ta. Bây giờ chúng ta đang rút ra sự—sự ban thưởng từ của cầm tuyệt vời...tiền bạc làm tin về sự giải cứu hoàn toàn của chúng ta ở sự tái lâm của Ngài.

Vì vậy, anh em thấy đấy, bệnh tật trực tiếp là—là do tội lỗi gây ra. Người nào đó đã phạm tội. Đã không có bệnh tật cho đến khi có tội lỗi. Và rồi khi tội lỗi xâm nhập, bệnh tật cũng theo đó mà xuất hiện. Sự đau ốm là một thuộc tính của tội lỗi. Và rồi, khi Ngài giết chết tội lỗi, nó mang theo tất cả các thuộc tính của nó. Hãy xem, nó đã phải vậy.

Bây giờ, tối nay chúng ta sẽ đọc một phần của lời Kinh Thánh.

Tôi chắc chắn rất vui được, trở lại ở đây tối nay, nhóm anh em tốt quý của tôi đã có mặt ở buổi nhóm sáng nay, và tìm thấy, cũng thấy Anh Shakarian ở phía sau đó, và nhiều bạn bè của tôi, nhiều người trong số họ. Vì vậy rất vui vì có anh em ở đây tối nay. Xin cầu nguyện cho tôi bây giờ, nếu anh em muốn.

Bây giờ, chúng ta hãy lật ra trong Kinh Thánh, chỉ với một phân đoạn nhỏ, ý Chúa.

² Và hãy nhớ, tối mai, cầu nguyện cho những người đau lần nữa. Và bây giờ khi tôi đang nói...Hãy lắng nghe, mọi người hãy cố gắng làm điều này, đừng chờ đợi điều nào đó xảy ra. Điều bạn cần làm là tin Chúa ngay bây giờ. Hãy tin Ngài ngay bây giờ! Hiểu không?

³ Bây giờ đã có tất cả quý vị mục sư truyền đạo. Tôi tin rằng, Đức Chúa Trời, trong những ngày cuối rốt này, đã ban cho chúng ta mọi điều Ngài có trong Sách của Ngài. Mọi sự mà Ngài đã hứa, chúng ta đã thấy, và dường như mọi người vẫn không thể hiểu được. Những người đã được định để nắm bắt nó, sẽ nắm bắt nó; chỉ có những người đó. Nó làm mù người này; mở mắt của người kia.

⁴ Hãy nhớ rằng, chúng ta tin rằng Chúa Jêsus Christ hôm qua, ngày nay, và cho đến đời đời không hề thay đổi. Ngài không chết, nhưng sống mãi mãi. Và Ngài ở đây tối nay. Chúng ta đang ở trong sự Hiện diện của Ngài, tối nay, và Ngài ở đây để xác nhận và thực hiện tất cả kỳ lời hứa nào mà Ngài đã hứa dành cho thời đại này. Và Ngài vẫn hôm qua, ngày nay, và cho đến đời đời không hề thay đổi. Vì vậy, bất cứ điều gì mà Ngài đã có, Ngài hiện có, tối nay. Vì

vậy chúng ta hãy tin Ngài bây giờ, khi chúng ta đọc Lời Ngài và nói về Ngài, trong mười lăm, hai mươi phút tới.

5 Sáng Thế ký, chương thứ 22, và câu thứ 7 và thứ 8, dành cho một đề tài.

Y-sác bèn nói cùng Áp-ra-ham, cha mình rằng, Hỡi cha: và người đáp, Con ơi, cha đây. Và chàng nói, Cúi đây và lửa đây: nhưng chiên con ở đâu đặt làm của lễ thiêu?

Và Áp-ra-ham đáp rằng, Con ơi, chính Đức Chúa Trời sẽ sấm sấm chiên con đặt dùng làm của lễ thiêu: vậy cả hai cha con cứ đồng đi.

6 Lạy Chúa Jêsus, xin chúc phước cho Lời Ngài, xin cho Nó không trở về vô ích, nhưng xin cho những hạt giống này rơi xuống đất sẽ mang lại sự cứu rỗi cho những người đang cần, cả về thuộc thể và thuộc linh. Chúng con giao phó chính mình cho Ngài; hội chúng, cử tọa, Lời, đề tài, nội dung. Xin Đức Thánh Linh cai quản trên chúng con, hầu cho chúng con được thấy Chúa Jêsus Christ. A-men.

7 Tôi muốn nói chỉ trong vài phút tới về: *Đường Lối Sấm Sẵn Của Đức Chúa Trời Dành Cho Thời Đại Này.*

8 Đức Chúa Trời đã luôn luôn có một đường lối. Có hai đường lối, đó là, đường lối của chúng ta hoặc đường lối của Ngài. Đức Chúa Trời đã có một đường lối dành cho ngày hôm nay, vì Ngài luôn luôn làm một đường lối cho mọi sự. Đức Chúa Trời, từ lúc ban đầu, đã biết sự cuối cùng, vì thế Ngài đã đưa ra lời Kinh Thánh của Ngài cho mỗi thời đại. Và tuổi đó, khi nó đi cùng...Bây giờ đừng để không thấy điều này. Thời đại đó, khi nó đến, thường thường chức vụ rất dễ bị hòa nhập vào những chủ thuyết, và vân vân, và truyền thống, cho đến nỗi nó cách xa Lời hàng triệu dặm.

9 Và rồi Đức Chúa Trời luôn sai đến người nào đó xuất hiện, một tiên tri. Và tiên tri này...Đức Chúa Trời không bao giờ thay đổi hệ thống của Ngài. Ngài không bao giờ thay đổi đường lối Ngài. Ngài luôn luôn làm nó cùng một cách. Ngài luôn luôn như thế; Ngài phải làm điều đó lúc này. Và, qua điều này, Đức Chúa Trời làm việc và chứng thực Lời đó. Như tôi đã nói với anh em tối hôm qua, Đức Chúa Trời làm sự thông giải của chính Ngài.

Đức Chúa Trời không cần người nào thông giải Lời cho Ngài. Chính Ngài tự thông giải Nó, bởi sự chứng thực Nó, làm cho Nó thành hiện thực. Và khi Đức Chúa Trời nói Ngài sẽ làm một điều gì đó, thì Ngài làm nó, không có vấn đề với nó nữa. Đó là cách Ngài làm nó.

¹⁰ Vì vậy Đức Chúa Trời đã làm cho chúng ta một đường lối. Chúa Trời yêu thương dân sự Ngài. Ngài yêu thương dân sự Ngài. Ngài muốn giúp đỡ họ. Ngài muốn giúp đỡ anh chị em nhiều hơn anh chị em muốn giúp đỡ. Nếu anh chị em có thể thật sự hiểu được điều đó trong lòng, rằng Đức Chúa Trời muốn giúp đỡ anh chị em nhiều hơn chính anh chị em muốn. Nhưng Ngài có một đường lối, và đó là đường lối duy nhất mà Ngài sẽ làm việc qua đường lối của Ngài. Anh chị em phải đến với từ ngữ của Ngài, không phải với từ ngữ của anh em. Từ ngữ của Ngài! Anh em muốn có nó một cách nào đó, nhưng Ngài—Ngài ban nó cho anh em theo cách Ngài.

¹¹ Giống như Na-a-man dầm mình trong dòng—dòng—dòng nước của sông Giô-đanh. Ồ, ông đã nói dòng nước ở trên đất nước của ông thì trong sạch và tốt hơn, nhưng đó không phải là những gì đáng tiên tri đã nói. “Hãy dầm mình ở đây.” Ông ngâm mình một lần, bệnh phong vẫn còn đó; sáu lần, nó vẫn còn đó. Ông phải vâng lời và đến với đường lối của Đức Chúa Trời. Và khi Ông vâng theo đường lối của Đức Chúa Trời một cách trọn vẹn, thì bệnh phong lìa khỏi ông.

¹² Và tôi nói, tối nay, rằng nếu chúng ta tuân theo đường lối của Đức Chúa Trời, thì bệnh phong sẽ lìa khỏi, bệnh tật sẽ lìa khỏi, mọi thứ sẽ lìa khỏi, nhưng chúng ta phải đến với đường lối Ngài dành cho thời đại này. Vậy thì, dầm mình trong sông Giô-đanh sẽ không có ích gì lúc ấy; điều đó dành cho Na-a-man. Luật pháp dành cho—cho người Do Thái. Ấn điển là bởi Đấng Christ.

¹³ Nhưng mỗi thời đại có phần Phúc âm của nó được tiên đoán rồi. Kinh Thánh này là sự bày tỏ hoàn hảo của Chúa Jêsus Christ. Không thể thêm gì vào Nó nữa, hoặc bớt điều gì ra khỏi Nó; người làm điều đó bị rửa sả. Chúng ta không thể thêm gì vào Nó, không bớt gì từ Nó. Chúng ta phải nhìn vào Ở Đây và thấy điều gì được hứa dành cho thời đại này, và rồi thấy nó xảy ra. Đó là Đức Chúa

Trời đang thông giải Lời của Chính Ngài. Khi Lời nói, “Một trinh nữ sẽ chịu thai,” nàng đã chịu thai. Đó là sự thông giải của Đức Chúa Trời về Nó. Những gì Ngài đã hứa, thì Ngài làm.

14 Vậy thì chúng ta thấy rằng Đức Chúa Trời không thay đổi hệ thống của Ngài về làm các sự việc. Ngài luôn làm điều đó giống như vậy. Chúng ta không ngừng thay đổi bởi vì chúng ta là hữu hạn. Chúng ta mắc tất cả các loại sai lầm, và có thể cải thiện và ngày càng tốt hơn. Nhưng Đức Chúa Trời là vô hạn. Quyết định đầu tiên của Ngài là hoàn hảo mọi lúc. Ngài không thể trở nên khôn khéo hơn. Ngài đã là...Ngài là nguồn của mọi sự khôn ngoan. Ngài là tất cả sự khôn ngoan. Ngài là tất cả quyền năng, vô sở bất năng, vô sở bất tại, vô sở bất tri, và vô hạn. Vì thế nên, khi Ngài nói điều gì, hãy bám chặt linh hồn của anh chị em vào đó, bởi vì nó đúng.

15 Hiện giờ một số giáo hội nói, “Và chúng tôi không tin *Điều này*, và chúng tôi tin *điều kia*.” Đức Chúa Trời sẽ không bao giờ phán xét thế—thế gian bởi một giáo hội. Ngài phán xét nó bởi Chúa Jêsus Christ, và Chúa Jêsus là Lời. Ngài sẽ phán xét hội thánh bởi Lời.

16 Nếu *Đây* là sự mặc khải của Chúa Jêsus Christ dành cho mọi thời đại, và cho thời đại này, Ngài đã tỏ lộ trong Kinh Thánh những gì Ngài sẽ làm trong thời đại này; và khi chúng ta thấy Nó làm điều đó, khi chúng ta thấy Ngài làm những gì Ngài đã hứa làm. Không phải một trinh nữ chịu thai; điều đó đã xảy ra cách đây hai ngàn năm. Nhưng những gì Ngài đã hứa làm ngày hôm nay, những gì Ngài đã phán sẽ làm hôm nay, đó là điều Ngài dành cho ngày hôm nay.

17 Nhiều lần, người ta nói, “Ồ, tôi không tin *Điều đó*.”Ồ, anh em lại có người thông giải của Ê-va lần nữa; cứ dự phần của Nó, nhưng không phải thuộc về Nó chút nào.

18 Vậy chúng ta muốn nhớ rằng Đức Chúa Trời vẫn y nguyên. Lời Ngài, và những gì Ngài phán, Ngài sẽ làm điều đó.

19 Để bày tỏ rằng Ngài không thay đổi. Trong Sáng Thế ký 1, Ngài phán, “Hãy để mọi hạt giống sanh ra tùy theo loại của nó. Hãy để mọi hạt giống sanh ra tùy theo loại của nó.” Và ngay tại

đó, chúng ta đừng phải điều gì ngay tại đấy mà loại ra mọi thuyết tiến hóa. Anh em không thể lai giống các thứ được. Anh em lấy con ngựa và—và con...và con—con lừa, lai giống chúng với nhau, anh em có được con la, nhưng con la không thể gây giống lần nữa để có được con la khác. Nó ngừng ngay tại đó. “Mỗi loài sanh ra giống của nó.” Người ta có thể làm việc gây giống, nhưng nó tự thay đổi trở lại, tỏ cho thấy nó không tiến hóa như thế. Không, thưa quý vị. Nó dừng lại ngay ở đó. Anh em có thể gây giống rau bi-na với thứ gì khác, với nhau, và sanh ra cây cải xoăn, nhưng anh em không thể gây giống trở lại lần nữa. Không, thưa, quý vị. Anh em có thể gây giống bắp lai; nhưng anh em trồng giống bắp lai đó lại, anh em chẳng có được cái gì. Anh em phải gây giống nó lại mỗi lần. Bởi vì, Đức Chúa Trời đã phán, “Mỗi hạt giống phải sanh ra loài của nó.”

²⁰ Và bây giờ, bởi những thứ lai giống, hãy nhìn xem những gì thế gian có ngày hôm nay. Tôi đã đọc một bài báo ở đây, trên *Reader's Digest*, ở đó, “Hai mươi năm nữa, phụ nữ sẽ không có con, nếu nó tiếp tục như thế này. Họ đang ăn thức ăn lai giống.” Sự việc của nó là, họ đã lai giống nó, và đó không phải là cách con người được làm nên, để ăn loại thức ăn đó. Nó được làm nên để đáp ứng trong...hay để ăn theo cách nó được tạo nên. Đó là lý do ngày nay, mà người ta không thể giữ cho thịt và mọi thứ theo cách nó có, là vì nó bị lai giống, trồng vội vàng, và, ồ, mọi cách. Nó thật sự bị pha trộn hết lên. Nó phải đi tới chỗ toàn thể nhân loại bị hủy diệt bởi sự thành tựu của chính họ, bởi cố gắng lấy điều gì mà Đức Chúa Trời đã làm tốt lành, quay lại và làm cho nó thành cách khác, theo cách riêng của họ. Hãy để cho nó ở lại đúng cách mà Chúa Trời đã làm nó!

²¹ Thậm chí tới chỗ mà họ đang cố gắng lai giống các giáo hội, ngày hôm nay; từ phép báp têm thực sự của Đức Thánh Linh, đến một cái bắt tay; một số loại như sự rảy nước, tới một phép báp têm bằng nước. Ồ, chao ôi! Toàn bộ sự việc là lai căng. Chúng ta muốn trở lại.

²² Một thực vật lai giống, chúng ta phải chăm sóc nó và phun nước cho nó, và giữ cho những con bọ hung và ong không đến gần nó. Nhưng không phải là một cây khỏe mạnh thực sự; nó

cứng cáp, mạnh mẽ, không có con bọ hung nào đến trên nó. Nó phải có đủ mạnh trong nó để những con bọ hung tránh xa.

²³ Và một Cơ-đốc nhân đích thực cũng giống như vậy! Anh em không phải chăm sóc và vỗ về người đó, và bảo cho người đó *điều này, điều kia, hay điều nọ*. Người ấy có điều gì đó bên trong nó, phép báp-têm bằng Đức Thánh Linh, để ném tất cả những điều còn lại ra khỏi nó. Không phải cầu xin khắp nơi, bởi vì người đó là một người đích thực của Chúa Trời. Người ấy có điều gì đó ở bên trong tranh chiến. Một Cơ-đốc nhân tranh chiến từng tấc đất mình đứng trên. Người ấy phải làm điều đó, nếu người muốn được tồn tại. Và, bởi làm điều đó, có Điều gì đó ở trong người chăm sóc cho người.

²⁴ Ê-va đã cố gắng lai giống Lờì, từ ban đầu. Đức Chúa Trời đã bảo bà, “Ngày mà ngươi ăn trái đó, ngày ấy ngươi chết.” Bà đã cố gây giống Nó với sự hiểu biết mà Sa-tan đưa cho bà. Và khi bà làm thế, bà đánh mất cả dòng dõi nhân loại, ngay tại đó, cho ma quỷ, khi bà cố pha trộn Lờì thuần khiết của Đức Chúa Trời với tri thức.

²⁵ Nó không đến từ sự hiểu biết về Lờì, nó đến bởi quyền năng của Đức Thánh Linh! “Chẳng phải bởi quyền thế, chẳng phải bởi năng lực, bèn là bởi Thần Ta,” Chúa phán. Đó là cách Đức Chúa Trời làm điều đó. Lờì của Đức Chúa Trời là Hạt giống của Sự sống Đời đời.

²⁶ Nếu anh em cố lai giống Nó, anh em sẽ làm gì? Anh em sẽ tự giết chết mình với điều đó. Nó sẽ không có tác dụng. Nó sẽ không pha trộn nhiều hơn dầu hay nước pha trộn với nhau. Nó sẽ không làm điều đó.

²⁷ Họ chưa bao giờ, trong mọi cách, cố gắng tìm bất cứ điều gì tốt hơn cách làm của Đức Chúa Trời làm điều đó. Anh em biết đấy, họ chưa bao giờ tìm ra cách tốt hơn để một con gà được sinh ra trên thế giới này, hơn tự mổ lấy nó ra khỏi vỏ bọc của mình. Anh em có biết điều đó không? Họ chưa bao giờ tìm ra cách tốt hơn. Anh bạn nhỏ này được sanh ra với một cái mũi nhỏ trên tận cùng của—trên tận cùng của cái mỏ của nó. Và cái mỏ nhỏ bé nó có đó, làm việc và cứ cào, cào lui cào tới, cho tới khi cái đầu của nó bắt đầu lộ ra, cho nó con đường đến với tự do. Đó là đường lối

sấm sẩn của Đức Chúa Trời. Anh em kéo nó ra ngoài lớp vỏ, điều đó sẽ giết nó. Nó sẽ không sống nếu anh em kéo nó ra ngoài lớp vỏ. Nó phải đến với đường lối của Đức Chúa Trời.

28 Đó là vấn đề của các Cơ đốc nhân ngày nay. Chúng ta quá nuông chiều họ, và chúng ta bắt tay họ và mang họ vào bằng sự bí mật, và đem họ vào gia nhập trong giáo hội. Những gì họ cần là một bàn thờ cầu nguyện điển hình thuở xưa nơi mà qua đó họ cầu nguyện, cho tới khi được nhậm lời, đến trong đường lối sấm sẩn của Đức Chúa Trời, cho đến khi họ tự giải thoát khỏi thế gian. Nan đề của nó là, ngày hôm nay, họ ghi tên mình vào sổ và gia nhập giáo hội, và chỉ có thể thôi với điều đó. Nhưng đường lối của Đức Chúa Trời, đường lối sấm sẩn, là ở lại đó và làm việc qua con đường của anh em, cho tới khi Đức Chúa Trời ban cho anh em sự Sanh ra mới. Điều đó hoàn toàn đúng. Nhặt nó ra, điều đó sẽ giết chết nó.

29 Đó là nan đề, với dân sự, ngày nay. Một sự Sanh ra mới, hết thấy họ né tránh điều đó. Họ không thích nó. Ô, họ có điều gì đó thay thế cho sự Sanh ra mới, “hãy đến và tin, và anh phải làm chỉ có thể thôi.” Ma quỷ, chính nó cũng tin, và anh em biết nó không được sanh lại. Có một sự Sanh ra mới. Có điều gì đó đi với nó, nó hầu như không thích hợp, không ném được với thế gian.

30 Bất kỳ cuộc sinh nở nào cũng là một mớ hỗn độn. Tôi không quan tâm nó ở đâu. Nếu nó nằm trong chuồng lợn, hoặc—hoặc một bệnh viện. Một cuộc sinh nở là một mớ hỗn độn.

31 Sự Sanh ra mới cũng giống như vậy! Nó sẽ làm cho anh em những việc mà anh em không nghĩ mình sẽ làm. Nó sẽ làm cho anh chị em quì xuống tại bàn thờ và kêu la, khóc lóc, rửa sạch lớp sơn phết trên mặt mình, giơ tay lên, ngợi khen Chúa, nói tiếng lạ, và tất cả các loại đó. Sự Sanh ra mới sẽ làm điều đó bởi vì đó là đường lối sấm sẩn của Đức Chúa Trời để được sanh lại.

32 Anh chị em phải chết. Anh chị em phải chết trước khi anh chị em có thể được sanh lại. Hạt giống nào cũng phải chết trước khi tái sanh. Nếu nó không chết đi, thì nó ở một mình. Một người phải chết đi ý riêng của mình. Người đó phải chết đi sự suy nghĩ về bất cứ điều gì ngoài Lời của Chúa Trời, và đến với đường lối

Ngài. Đó là mảnh đất của Đức Chúa Trời. Chúng ta không đáp ứng Ngài về ý tưởng chúng ta; chúng ta đáp ứng Ngài về những gì Ngài phán làm. Đó là đường lối sấm sẩn của Chúa Trời dành cho nó. Người ta lẩn tránh điều đó; họ không muốn có nó. Nhưng nó có thật, giống y như vậy. Nó sẽ, nó sanh ra sự chết, và anh chị em phải chết, chết đi ý nghĩ của mình.

33 “Ồ, tôi biết Kinh Thánh nói điều đó, nhưng tôi không thể hiểu được nó.” Thế thì hãy ở lại đó cho tới khi Chúa Trời bày tỏ nó. Đúng thế. Nó phải...Đó là sự Sanh ra mới.

34 Con vịt và con ngỗng, chúng không bao giờ tìm thấy cách tốt hơn để đi đến phương Nam, hơn là hợp thành bầy trước. Và đúng thế. Anh chị em sẽ thấy chúng đến với nhau hết thảy và chúng sẽ tự đến, loại bản năng nào đó kéo chúng đến với nhau, và chúng đến với nhau và hợp thành bầy trước khi bay, trước khi chúng đi tới phương Nam. Đó là gì? Đó là thì giờ phục hưng, khi chúng đến với nhau. Anh chị em đã bao giờ nghe một tiếng riu rít như vậy trong đời sống mình chưa, khi nghe những con ngỗng này đến với nhau, hay những con vịt đó? Tôi chưa bao giờ nghe như thế! Và chúng có...Không có cách nào khác, tốt hơn cho chúng là làm điều đó.

35 Nhiều lần, trên những khu rừng phía bắc, tôi theo dõi sự bắt đầu của thời tiết lạnh, ở Canada. Một bầy vịt sanh ra ngay tại hồ ấy, chúng không bao giờ rời khỏi hồ đó, những anh chàng nhỏ xíu này. Và điều đầu tiên anh em biết, một làn gió lạnh từ phương Bắc tràn xuống. Con vịt đực, nhỏ bé này, nó được sanh ra người lãnh đạo, đứng ra ngay ở giữa cái ao đó, đưa cái mỏ của nó lên trời, kêu bốn hay năm lần, và mọi con vịt trên ao đến ngay với nó. Và nó bay lên ngay tại đó, và đi thẳng tới Louisiana như nó có thể đi, tới những nơi có những cánh đồng lúa.

36 Tại sao? Chúng không bao giờ tìm thấy một con đường tốt hơn cho nó để đến đó. Anh em không thể dồn chúng lại thành bầy với nhau. Anh em đưa chúng vào trong một cái chuồng và... một cái chuồng, và chở bằng xe tải xuống đó. Con vịt ấy có ý thức tốt hơn điều đó. Và anh em đặt nó vào trong chuồng đó, mang nó xuống đấy, nó biết mình bị giết đầu tiên trong bầy bị đem đến

hàng làm thịt. Điều đó hoàn toàn đúng. Nó đi theo con đường sẵn sẵn của Đức Chúa Trời.

³⁷ Đó là cách con người nên làm ngày nay, không bị dồn vào trong bởi chuồng giáo phái nào đó. Nhưng hãy đến theo cách mà Đức Chúa Trời đã nói hãy đến, bởi phép báp têm của Đức Thánh Linh và sự Sanh ra mới, sự thức tỉnh đám đông. Không phải sự gia nhập giáo hội, níu kéo từ cửa này đến cửa khác, và qua những tạp chí; nhưng một sự Sinh ra, được sinh lại, đầy đầy Đức Thánh Linh, theo cách của Đức Chúa Trời, tự giải thoát mình khỏi thế gian. Đúng! Tin Lời của Chúa Trời! Thì giờ là ở đây. Đó là những gì chúng ta phải tin.

³⁸ Con người, anh em có thể không bao giờ...Tôi không quan tâm bao nhiêu người sẽ cố đi tới cái ao vẹt đó ở trên ấy và nói, “Bây giờ hãy đợi đây, lũ vẹt các ngươi, có điều gì đó để nói với các ngươi. Chúng ta có một con vẹt có học vấn ở đây. Nó có bằng Tiến sĩ Triết học và Tiến sĩ Văn chương. Ta nói cho các ngươi biết, nó có thể lãnh đạo các ngươi.”

³⁹ Những con vẹt chúng có ý thức tốt hơn về điều đó. Vâng, thưa quý vị. Chúng không quan tâm về sự học hành giỏi hơn của nó, bất cứ cái gì đi nữa. Chúng có thể nói về tiếng còi nào đó mà nó đưa ra. Đó là một bản năng. Ô, chao ôi! Hội thánh nên biết nhiều về Lời Chúa Trời!

⁴⁰ Nó là một tiếng không rõ ràng nào đó. Kinh Thánh nói, Phao-lô đã nói, “Lại nếu kèn trời tiếng lộn xộn, thì ai sửa soạn mà ra trận?” Đúng thế, nếu hội thánh—nếu hội thánh trời tiếng lộn xộn về “sự gia nhập.”

⁴¹ Đức Chúa Trời phán, “Sự Sanh ra!” Những gì Sự Sanh ra đã làm ở đó, Sự Sanh ra cũng làm cho ngày hôm nay giống như vậy, bởi vì Chúa Jêsus Christ hôm qua, ngày nay, và cho đến đời đời không hề thay đổi. Những gì Ngài đã có lúc đó, thì Ngài cũng có hôm nay. Những gì họ đã làm lúc đó, thì ngày hôm nay chúng ta làm cũng giống như vậy. Cách họ đã có Nó lúc đó, thì ngày hôm nay họ cũng làm giống như vậy. Sự Việc họ có ngày nay, là những gì họ đã có lúc ấy ở đó. Nếu Nó đến mọi lúc, Nó đến theo cách ấy. Đó là đường lối, đường lối sẵn sẵn của Đức Chúa Trời. Nó không hề thay đổi.

42 Những con vịt không bao giờ thay đổi. Chúng hoàn toàn hợp thành bầy, mỗi năm, đi về phía bắc, phía nam, và bất cứ con đường nào chúng đi. Chúng hợp thành bầy trước.

43 Đó là cách Chúa Trời thực hiện. Ngài ban Lời Ngài đến đúng mùa, mùa đó, thì Nó được biểu hiện. Và tôi không quan tâm những việc khác diễn ra thế nào; khi họ thấy Lời của Đức Chúa Trời đã hứa dành cho thời đại ấy, được chứng thực và hứa, không có điều gì sẽ ngăn cản họ. “Một gái đồng trinh sẽ chịu thai.” Khi họ nói...

44 “Chúa là Đức Chúa Trời của chúng ta sẽ dấy lên một Đấng Tiên Tri giống như ta,” Môi-se đã nói.

45 Và khi họ thấy Người này đến và làm những việc Người đã làm, họ biết đó là Đấng Mê-si. Khi Phi-líp thấy điều đó được thực hiện, ông nói, “Ngài là Đấng Christ. Ngài là Vua của Y-sơ-ra-ên.” Ông biết điều đó bởi vì Lời đã hứa với nó, và nó đang sống trong ngày đó. Cho dù bao nhiêu người Pha-ri-si, người Sa-đu-sê, đang đứng chung quanh, các Tiến sĩ Thần đạo, điều đó không ngăn cản được ông chút nào, bởi vì ông đang trông đợi dấu hiệu đó. Khi ông thấy điều đó được thực hiện, đó là dấu hiệu của thời đại. Đó là những gì họ đang tìm kiếm, đường lối sẵn sẵn của Đức Chúa Trời. Vâng, thưa quý vị.

46 Vậy thì anh em không thể cho một con vịt, sự học vấn. Nó không thể làm điều đó. Nó không muốn điều đó. Những con vịt còn lại sẽ không đi theo dõi nó, cho dù nó có thể nói rằng mình có nhiều bằng cấp thế nào đi chăng nữa. “Này, hãy nhìn đây, tôi đã đi học trường vịt. Tôi biết mọi thứ về nó. Tôi đã tốt nghiệp. Tôi biết mọi chuyện này.” Nó sẽ không tốt chút nào. Không ai trong số chúng là những con vịt khác sẽ theo nó, nếu chúng là những con vịt đích thực, a-men, bởi vì chúng đang trông đợi một dấu hiệu nào đó. Khi chúng thấy dấu hiệu đó, chúng tin điều đó.

47 Và nếu một con vịt có một cách để biết điều đó, hướng chỉ một Cơ-độc nhân được sanh lại thì sao? Chúng ta nên biết Chúa Jê-sus Christ trong quyền năng sống lại của Ngài. Đúng. Đức Chúa Trời làm điều đó trong đường lối sẵn sẵn của Đức Chúa Trời.

48 Hãy nhớ, giáo dục sẽ không là công cụ dẫn dắt họ đến với đường lối sẵn sẵn của Đức Chúa Trời. Công cụ họ có là bản năng. Và chúng, những con vẹt, biết rằng bản năng đó sẽ đem chúng đến nơi sẵn sẵn của Đức Chúa Trời.

49 Đức Thánh Linh đem Hội thánh đến với nơi sẵn sẵn của Đức Chúa Trời cũng giống như vậy. Không gia nhập một giáo hội, nhưng được đầy đầy sự Hiện diện của Ngài, để thấy Lời Ngài được bày tỏ, được chứng thực. Đó là đường lối sẵn sẵn của Đức Chúa Trời cho hội thánh, luôn luôn, cho dân sự, để mang họ đến nơi mà Đức Chúa Trời đã sẵn sẵn cho họ. Điều đó hoàn toàn đúng những gì hội thánh nên có ngày nay. Vậy thì, chúng ta biết điều đó đúng.

50 Không có cách nào tốt hơn cho một...Họ không bao giờ tìm một cách tốt hơn cho một đứa bé có được những gì nó muốn có hơn là kêu khóc vì điều đó. Nếu anh em cho nó cái chuông, và nói, “Junior, con chỉ mới ba ngày tuổi, nhưng bây giờ vì con muốn, khi con muốn có cái chai ấy, hãy nhắc chuông này lên và rung nó,” xem thử nó có làm không. Nó không làm. Đứa trẻ kêu khóc cho được những gì nó muốn. Đó là đường lối sẵn sẵn của Đức Chúa Trời. Anh em càng kêu khóc lớn...Đừng đánh vào mộng đứa bé, nó chỉ làm theo đường lối sẵn sẵn của Đức Chúa Trời. Nó muốn có cái gì đó. Đúng thế. Đó là cách duy nhất nó biết để kêu mẹ nó; hét lên vì điều đó, khóc vì điều đó. Đúng thế.

51 Đức Chúa Trời gởi gắm điều này cho con cái Ngài. Đức Chúa Trời khuyên bảo điều này cho con cái tin của Ngài. Ngài đã khuyên bảo. Không phải những bài diễn thuyết trí thức, không phải thần học vĩ đại nào đó, thần học để dạy dỗ. Ngài muốn anh em kêu van cho những nhu cầu của mình. Và đúng thế, kêu nài cho nó! Anh em quá cứng nhắc và nghi thức, anh em sẽ không bao giờ có được nó. Nếu anh em sẵn sàng để tự vượt mình ra một chút, và kêu khóc, Đức Chúa Trời sẽ ban nó cho anh em. Ngài thích nghe con cái Ngài kêu khóc. Kêu khóc cho những nhu cầu của mình với Đức Chúa Trời! Đức Chúa Trời muốn điều đó. Đó là đường lối sẵn sẵn của Ngài. Hãy kêu khóc cho điều đó! Đó là cách đứa bé kêu khóc; đó là cách Ngài muốn anh em kêu khóc.

“Kêu khóc bao lâu?”

52 Một đứa trẻ khóc bao lâu? Cho tới khi nó được thỏa mãn. Và đó là cách Cơ-đốc nhân tin nên làm, con trẻ của Đức Chúa Trời. Nếu anh em thấy rằng Đức Chúa Trời đã hứa, đừng từ bỏ nó, hãy khóc cho đến khi lời hứa đó được đáp lại. Hãy kêu khóc cho tới khi anh em thấy Đức Chúa Trời chứng thực Lời Ngài. Khi Đức Chúa Trời chứng thực Lời Ngài, và chứng minh nó ở đây, thì anh em không phải kêu khóc nữa; anh em đã có được nó, bước đi ra và cảm ơn Ngài vì điều đó. Cho tới khi anh em làm thế, la lớn lên cho tới khi anh em có được nó. Tôi thích điều đó, kiên trì, bền bỉ liên tục.

53 Không phải là thực vật lai giống, không người nào phải chăm sóc và vỗ về, và bao bọc chung quanh. Cơ-đốc nhân là những người đích thực, chân thật, được sanh ra của Đức Chúa Trời. Họ chiến đấu cho địa vị của mình, và chiến đấu cho tới khi họ hoàn thành trên đất này. Mỗi sự di chuyển của nó là một sự tranh chiến.

54 Đức Chúa Trời đã bảo Môi-se Ngài ban xứ đó cho ông. Ngài phán bảo Giô-suê, “Mọi nơi người đặt bàn chân đến, hay là lòng bàn chơn người đạp lên, giẫm lên, thì Ta đã ban cho người.” Họ phải chiến đấu cho từng tấc đất. Chúng ta cũng đấu tranh cho mỗi tấc của nó. Không phải làm điều gì đó để được nuông chiều và vỗ về, bao che giống như thế, và nói, “Ồ, tôi sẽ đem anh qua đó, thấy những gì anh nghĩ về nó. Anh bỏ qua quan điểm của mình đi.” Điều đó không có con đường nào để đến.

55 Hãy đến với một quyết tâm. Hãy đến rằng anh em sẽ ở đó cho đến khi nó kết thúc. Hãy ở lại đó cho tới khi Đức Chúa Trời trả lời và chứng thực. Một người tin nơi Đức Chúa Trời, có thể thấy sự Hiện diện của Đức Chúa Trời, cảm thấy sự Hiện diện của Đức Chúa Trời, cảm nhận sự Hiện diện của Đức Chúa Trời, và biết Ngài đang ở đây. Ngài ở đây để trả lời mọi điều mà Ngài đã hứa dành cho thời đại này. Thế thì, hãy kêu khóc cho đến khi anh em có được nó! Giữ chặt lấy Ngài. Đừng rời đi, nếu anh em phải ở lại cả ngày lẫn đêm. Đức Chúa Trời không muốn con cái Ngài lắng nghe những bài diễn thuyết tri thức. Ngài muốn họ kêu khóc cho Điều đó, cho tới khi lời hứa được chứng thực.

56 Áp-ra-ham ở đây đã có một nhu cầu về cửa lễ dâng. Điều gì đã xảy ra? Đức Chúa Trời sẵn sẵn cho ông một chiên con. Đó là đường lối sẵn sẵn của Đức Chúa Trời. Ông cần một cửa lễ, vì thế Đức Chúa Trời sẵn sẵn nó. Sau đó, ông đã đặt nơi đó gọi là *Đức Giê-hô-va Di-rê*, “Chúa sẽ sẵn sẵn cho chính Ngài một cửa lễ.”

57 Bây giờ, Gióp, lần nọ, đấng tiên tri xưa, Gióp. Ông là một tiên tri. Ông đã gặp hoạn nạn. Sa-tan muốn thử thách ông, và nó làm cho ông bị đầy ung nhọt. Và nó lấy mất con cái của ông, nó lấy hết tài sản, nó lấy hết những gì ông có, và nó làm cho người ông đầy ung nhọt.

58 Và những kẻ an ủi đến, họ đã làm gì? Họ chẳng đem đến gì ngoài những lời nhạo báng, trêu chọc ông, bảo ông, “Ồ, ông đã phạm tội một cách bí mật.”

59 Và Gióp chỉ giữ vững lập trường. Ông kêu khóc. Ông tin chắc mình đã đi theo mạng lệnh của Đức Chúa Trời. Ông đã làm thật đúng những gì Đức Chúa Trời đã hứa để làm. Những gì Đức Chúa Trời đã hứa với ông, thì Ngài sẽ bênh vực ông, dưới cửa lễ thiêu, và ông ở lại đó.

60 Vì thế, Đức Chúa Trời đã sẵn sẵn cho ông một khái tượng. Ông là một tiên tri. Ông đã thấy điều gì? Ông đã thấy Lời, là Chúa Jêsus Christ. Ông nói, “Tôi biết Đấng Cứu Chuộc tôi sống. Và vào những ngày sau rốt, Ngài sẽ đứng trên đất. Dù những con sâu da hủy diệt thân thể này, tuy nhiên trong xác thịt tôi sẽ thấy Đức Chúa Trời.” Xem đây, Ngài sẵn sẵn khái tượng sự sống lại cho ông. Ông là một tiên tri, ông đã thấy Lời. Ông đã thấy Lời và ông biết rằng những xương cốt của ông và thân thể ông sẽ sống lại trong ngày sau rốt. Ông đã hỏi nếu như ông biết Đức Chúa Trời ở đâu, nếu như ông có thể thấy được.

61 Ông nói, “Một đóa hoa chết, nó sống lại lần nữa; cây cối đi xuống đất, nó mọc lên lại; nhưng loài người chết thì nằm tại đó, loài người tắt hơi, thì đã đi đâu? Ôi chớ gì Chúa giấu tôi trong mồ mả, và che khuất tôi cho đến khi cơn giận Chúa đã nguôi.”

62 Rồi sấm sét bắt đầu gầm thét, ánh sáng bắt đầu chớp lên, Thánh Linh của Chúa đến trên nhà tiên tri. Và ông đứng lên, và ông thấy sự Tái lâm của Chúa, và ông đã la lớn, “Tôi biết rằng

Đấng Cứu Chuộc tôi vẫn sống, và lúc cuối cùng Ngài sẽ đứng trên đất. Mặc dù những con sâu trên da phá hủy cơ thể này, nhưng trong xác thịt của tôi, tôi sẽ thấy Đức Chúa Trời.” Đức Chúa Trời sấm sấn Lời, là Chúa Jêsus Christ, và ông đã thấy Ngài và gọi Ngài là Đấng Cứu Chuộc của ông.

63 Y-sơ-ra-ên cần một con đường ra khỏi xứ Ê-díp-tô, và Đức Chúa Trời đã sấm sấn cho họ một nhà tiên tri, một nhà tiên tri mà đã chứng thực Lời được hứa cho Áp-ra-ham. Một cách chính xác, đường lối sấm sấn của Đức Chúa Trời! Họ không thể huấn luyện một người lính, họ không thể làm *điều này*, họ không thể làm *điều kia*. Điều duy nhất họ có thể làm là chờ đợi đường lối sấm sấn của Đức Chúa Trời. Và Ngài đã bảo, phán rằng, “Người sẽ mang những người này ra, sau bốn trăm năm. Dân sự Ngài sẽ ở dưới ách nô lệ, nhưng Ngài sẽ mang họ ra khỏi bằng cánh tay mạnh sức. Ngài sẽ tỏ cho thấy những dấu kỳ phép lạ của Ngài, và được vinh hiển trong dân tộc đó.”

64 Ở đây người đó đi xuống, khi họ kêu khóc và khóc lóc! Và bây giờ nên nhớ, tất cả sự kêu khóc sẽ không giải cứu họ, cho đến khi thì giờ được trọn.

65 Những điều mà chúng ta đang thấy ngày nay, không thể xảy ra cách đây hai mươi năm, hoặc bốn mươi năm trước. Chính là ngày hôm nay nó xảy ra. Đây là thời đại! Đây là lúc! Bây giờ là lúc nó được ứng nghiệm. Tại sao? Đức Chúa Trời đã hứa điều đó, và nó đây này.

66 Họ nói, một trăm năm trước, rằng, “Không thể có phép báp têm bằng Đức Thánh Linh lần nữa.” Họ đã nói, cách đây năm mươi năm, “Đức Thánh Linh...” Nhưng anh chị em là người Ngũ Tuần đã chứng minh chúng, rằng đó là giờ của Đức Chúa Trời để tuôn đổ Đức Thánh Linh. Cho dù người Giám Lý, Báp-tít, Trưởng Lão, Lutheran nói gì đi nữa, anh em ở lại sống đúng với Lời của Đức Chúa Trời. Những con người can đảm và đứng vững cho tới khi phép báp-têm bằng Đức Thánh Linh đến, và họ nói tiếng lạ và tán dương Đức Chúa Trời. Không người nào có thể bảo với anh chị em điều gì khác. Đức Chúa Trời là Đấng Thông Giải của chính Ngài; anh chị em đã có điều đó. Anh chị em có thể không

thể giải thích được điều đó, nhưng anh chị em biết mình có nó. Ai có thể giải thích Đức Chúa Trời? Không ai có thể.

⁶⁷ Tôi không thể nói với anh chị em Đức Chúa Trời có thể tỏ cho thấy một khả tượng như thế nào, nhưng tôi biết nó xảy ra. Tôi không thể thấy làm thế nào Đức Chúa Trời có thể làm những điều này. Tôi không việc gì phải giải thích điều đó. Ngài thì, hành động một mình. Ngài là Ê-lô-him, Đấng đầy đủ mọi sự. Tôi chỉ là tôi tớ của Ngài. Tôi biết Ngài đã hứa điều đó, và tôi biết điều đó thì ở đây. Đó là một điều tôi biết. Tôi biết điều đó, rằng Ngài hôm qua, ngày nay, và cho đến đời đời không hề thay đổi. Tôi biết Ngài đã Hứa điều này, và Đức Chúa Trời thì ở đây để thực hiện lời hứa Ngài thành hiện thực. Vâng. Đường lối sẵn sẵn của Đức Chúa Trời!

⁶⁸ Y-sơ-ra-ên được sẵn sẵn một tiên tri, để chứng thực Lời, và họ được mang ra. Vị tiên tri này, Môi-se, ông đã sống nhiều năm trong đồng vắng, bốn mươi năm, đấu tranh với những người này, cố gắng giữ họ cho đến khi ông có thể đưa họ đến miền đất hứa. Nó đến một nơi, người đàn ông phải chết; ông đã một trăm hai mươi tuổi. Không có một chỗ cho ông chết. Khi ông sẵn sàng để chết, Đức Chúa Trời sẵn sẵn cho ông một Tầng Đá; Vầng Đá mà ông đã đánh đập trong đồng vắng, Vầng Đá mà đã đi theo họ, mà họ đã uống nước ra từ đó. Đức Chúa Trời đã sẵn sẵn cho ông một Vầng Đá, một nơi để chết, nơi Môi-se có thể chết một cái chết trang trọng.

⁶⁹ Trên Đá này, Đức Chúa Trời ôi, xin cho con chết trên cùng Vầng Đá ấy! Đó là nơi con muốn. Vầng Đá đó là Chúa Jêsus Christ. Vâng, thưa quý vị.

⁷⁰ Sau khi ông chết, trên Vầng Đá đó, ông cần những người hộ tang bên quan tài. Đức Chúa Trời sai đến cho ông một nhóm Thiên sứ. Tại sao không phải là một nhóm trưởng lão của ông? Bởi vì không người nào có thể mang ông đến nơi ông sẽ đến, ngoài các Thiên sứ. Họ mang ông đi vào sự Hiện diện của Đức Chúa Trời, ông cần những người hộ tang và Đức Chúa Trời đã sẵn sẵn điều đó. Ông đi bằng con đường sẵn sẵn của Đức Chúa Trời. Ha-lê-lu-gia!

71 Hê-nóc đồng đi với Đức Chúa Trời năm trăm năm, và ông làm vui lòng Ngài. Ông cần một đại lộ để đi về Nhà. Đức Chúa Trời đã sẵm sẵn nó.

72 Ê-li đã rửa sả Giê-sa-bên về gương mặt son phấn của bà, và cách bà làm cho hết thấy dân sự đang làm. Và ông đã mệt mỏi và sờn lòng, và sẵn sàng đi về Nhà. Ông quá già đến nỗi ông hầu như không thể bước qua sông Giô-đanh; Đức Chúa Trời đã sẵm sẵn một con đường cho ông băng qua sông Giô-đanh. Ông muốn đi thẳng lên Thiên đàng, để gặp Đức Chúa Trời; Đức Chúa Trời sai đến một xe ngựa lửa xuống, và đem ông lên. Đường lối sẵm sẵn của Đức Chúa Trời. Đường lối sẵm sẵn của Đức Chúa Trời. Ngài luôn làm nó thật chính xác. Đúng. Vâng, thưa quý vị. Đức Chúa Trời sẵm sẵn một con đường, luôn luôn. Vâng.

73 Những nhà thông thái, khi họ trên con đường từ trên Ba-by-lôn, họ thấy một con đường họ muốn đi xuống, bởi vì họ biết Vua này được sanh ra. Họ cần một la bàn; Đức Chúa Trời sẵm sẵn một Ngôi Sao. Họ bỏ lại mọi thứ đằng sau. Họ không cần la bàn; họ đi theo Ngôi Sao. Đó là đường lối sẵm sẵn của Đức Chúa Trời. Đức Chúa Trời sẵm sẵn một con đường, họ đi theo Ngôi Sao cho tới khi họ tìm thấy Ánh sáng hoàn hảo đó. Ồ!

74 Thế gian cần một Đấng Cứu Rỗi, một ngày nào đó. Họ đã bị hư mất; họ không biết điều đó. Họ nghĩ họ đã được cứu, nhưng họ cần một Đấng Cứu Rỗi. Đức Chúa Trời sẵm sẵn một Con trai, cho Đấng Cứu Rỗi. Tại sao? Không ai khác có thể làm điều đó. Không có người nào trên trái đất, không có người nào trên Thiên đàng, không nơi nào, có thể làm được điều đó. Đức Chúa Trời đã phủ bóng một gái đồng trinh, nòng chịu thai và sanh ra một Con Người. Và Con Người đó không phải là người Do Thái hay Dân Ngoại. Ngài là Đức Chúa Trời, bày tỏ trong xác thịt, Đấng duy nhất có thể đền tội. Huyết Ngài cứu chúng ta. Huyết Ngài chữa lành chúng ta. Chính Huyết đó mà chúng ta có thể đứng trên, với bất cứ lời hứa nào mà Ngài đã hứa. Đức Chúa Trời đã hứa làm điều đó.

75 Đức Chúa Trời chỉ gặp những người thờ phượng qua Huyết, và dưới Huyết. Y-sơ-ra-ên có một chỗ để gặp Đức Chúa Trời. Không phải trong một...Đức Chúa Trời có một Nơi, ngày hôm

nay, để Ngài—Ngài gặp người thờ phượng; Không phải ở người Giám Lý, Báp-tít, hay là Ngũ Tuần. Ngài gặp họ dưới Huyết. Đó là nơi sấm sấn duy nhất Đức Chúa Trời có; không phải trong tổ chức, không phải trong sự hiệp nhất. Nhưng trong Huyết là nơi Chúa Jêsus Christ gặp kẻ thờ phượng của Ngài. “Khi Ta thấy Huyết!” Đó là đường lối sấm sấn của Đức Chúa Trời.

76 Sau khi hội thánh đã được làm cho tin thông suốt, thì họ thấy Ngài, rằng Ngài là Đấng Mê-si!

77 Khi người đàn bà nhỏ bé bên giếng này, khi bà cần một Đấng Cứu Rỗi, bà cần điều gì đó tỏ cho thấy. Bà đã sống với giáo hội và mọi thứ khác, và họ chỉ thấy tín điều này và tín điều kia, cho đến nỗi, bà trở thành gái điếm. Điều đó khiến bà ra đứng ngoài đường phố. Ngày nọ, bà định đi múc nước, khoảng mười một giờ trưa trong ngày, và có một Người ngồi đó; một người Do Thái ở đây, tại toàn cảnh nhỏ bé này. Và bà nói...

78 Khi bà thả gàu xuống giếng để kéo, để lấy nước lên, bà nghe một Người nói, “Hỡi người đàn bà, hãy cho Ta uống.” Và bà nói...

79 Bà quay lại nhanh chóng, và nghĩ Ngài chỉ là một người Do Thái bình thường, vì Ngài đã thật sự là con người có thân thể như đã nói. Ngài là một Người; ăn, uống, ngủ, giống như chúng ta. Ngài rất con người đến nỗi Ngài có thể chết, và tuy nhiên Ngài là Đức Chúa Trời. Thế thì chúng ta thấy, rằng khi...

80 Nói, “Thói thường người Do Thái các ông không xin người Sa-ma-ri những việc như thế.”

81 Ngài phán, “Nhưng nếu người biết người đang nói chuyện với Ai, thì người sẽ xin Ta cho uống.” Phán, “Hãy đi gọi chồng người và đến đây.”

Bà thưa, “Tôi không có chồng.”

82 Phán, “Người đã nói thật. Người đã có năm đời chồng, và người mà người đang sống với bây giờ, chẳng phải là chồng người.” Điều gì đã xảy ra? Đức Chúa Trời sấm sấn điều gì đó cho bà.

83 Bà nói, “Thưa Ngài, tôi nhận biết rằng Ngài là một đấng tiên tri. Chúng tôi biết rằng khi Đấng Mê-si đến, Ngài sẽ nói với chúng ta những điều này. Đó là điều Ngài sẽ làm. Lời nói vậy. Chúng tôi

đang trông đợi điều đó. Tôi bị đau và mệt mỏi về tất cả thứ này, những tín điều cùng các thứ của họ, người Pha-ri-si, Sa-đu-sê, và người đảng Hê-rốt, có thể là bất cứ cái gì. Nhưng chúng tôi biết một Đấng Mê-si đang đến, khi Ngài đến. Ngài nói gì về điều đó?”

⁸⁴ Ngài phán, “Ta chính là Đấng đó.” A-men! Ngài đã có đường lối sấm sẩn. Bà bỏ vò nước lại, một người đàn bà được biến đổi, và chạy vào trong thành phố, và nói, “Hãy đến xem Người đã bảo tôi những điều tôi đã làm. Đây chẳng phải là Đấng Mê-si sao?”

⁸⁵ Phi-e-rơ, đang nghe câu chuyện của Anh-rê, và nhiều lần đã lắng nghe, đã nghe Anh-rê nói về Giảng giới thiệu Đấng Mê-si, và một Người, cùng tất cả những chuyện này đang xảy ra. Đó là mọi điều bí mật với Phi-e-rơ. Nhưng ngày kia ông đến với Anh-rê, để gặp Chúa Jê-sus. Và khi ông đi vào sự Hiện diện của Chúa Jê-sus, Chúa Jê-sus đã nhìn ông, và Ngài phán, “Tên người là Si-môn, và người là con trai của Giô-na.” Đức Chúa Trời có đường lối sấm sẩn cho Phi-e-rơ để biết Ngài là Ai. Ngài là Đấng Mê-si đó.

⁸⁶ Bây giờ chúng ta thấy, rằng sau khi Chúa Jê-sus chết, và thăng thiên về Trời, Hội thánh cần Quyền năng, để làm chứng. Đức Chúa Trời ban cho họ một lễ Ngũ Tuần. Ngài đã sấm sẩn một lễ Ngũ Tuần.

⁸⁷ Hai nghìn năm đã trôi qua, thưa các bạn. Hai nghìn năm đã trôi qua. Trong những ngày sau này, chúng ta đã có vậy, con người bị mắc kẹt trong hệ thống của Cơ-đốc giáo và đã làm sai lệch Nó lần nữa, lai tạp Nó với những tín điều, các giáo hội, các giáo phái, những bài diễn thuyết tri thức, cho đến nỗi Quyền năng và việc thật của Phúc âm của Đấng Christ bị đánh mất thực sự. Và ở đây chúng ta ở với Lời đã hứa dành cho những ngày sau rốt này, những gì sẽ xảy ra, điều gì sẽ xảy ra; con người không tin Nó. Họ tránh xa Nó. Anh em hỏi họ có phải là Cơ-đốc nhân không; nói, “Tôi thuộc về *giáo hội* gì đó.” Điều đó chẳng có ý nghĩa gì. Anh chị em là Cơ-đốc nhân bởi sự sanh ra. Bây giờ chúng ta lại đưa toàn bộ mọi thứ vào Ba-by-lôn lần nữa, sau hai nghìn năm.

⁸⁸ Hội thánh ngày nay cần Quyền năng và Lễ thật, lần nữa. Ồ! Đức Chúa Trời dấy lên Con Ngài, mà điều này sẽ được quan tâm, vì Ngài đã phán, “Còn ít lâu và thế gian sẽ chẳng thấy Ta nữa; nhưng các người sẽ thấy Ta, vì Ta sẽ ở cùng các người, ở ngay

trong các người.” Chúng ta thấy, trong Hê-bơ-rơ 13:8, “Đức Chúa Jêsus Christ hôm qua, ngày nay, và cho đến đời đời không hề thay đổi.”

⁸⁹ Chúng ta thấy trong Ma-la-chi 4, rằng Ngài đã hứa với chúng ta một Sự điệp trong những ngày sau rốt, rằng sẽ “khôi phục Đức tin của dân sự trở về cùng các tổ phụ lần nữa.” Ngài đã hứa điều đó, trong những ngày sau rốt.

⁹⁰ Ngài cũng đã hứa, trong Giăng 14:12, “Kể nào tin Ta, cũng sẽ làm các công việc Ta làm. Lại người đó cũng sẽ, hay làm việc lớn hơn điều này nữa, vì Ta đi về cùng Cha Ta.”

⁹¹ Ngài đang phán ngày nọ. Họ nói, “Thưa Thầy, xin cho chúng tôi xem một dấu lạ.”

⁹² Ngài phán, “Một dòng dõi gian dân yếu đuối tìm kiếm một dấu lạ.” Đó là thể hệ chúng ta đang sống ngày nay. Ngài phán, “Và Ta sẽ cho họ một dấu hiệu. Vì như Giô-na đã bị ở trong bụng cá lớn ba ngày ba đêm, cũng một thể ấy Con Người sẽ ở trong lòng đất, ba ngày ba đêm.”

⁹³ Loại dấu lạ gì mà dòng dõi hung ác và gian dân tìm thấy? Dấu lạ sự sống lại. Và đó là những gì chúng ta được hứa ngày hôm nay, dấu hiệu sự sống lại rằng Ngài vẫn sống động, Ngài hôm qua, ngày nay, và cho đến đời đời không hề thay đổi.

⁹⁴ Ngài phán, “Như việc đã xảy đến trong thời Lót,” như chúng ta đã thông suốt điều đó tối hôm qua. “Những ngày của Lót, những gì đã xảy ra trong những ngày của Lót, thì điều đó cũng sẽ xảy ra khi Con người đến.” Những việc này mà chúng ta được hứa, nhiều lời Kinh Thánh nữa. Để tránh mất thì giờ... “Còn ít lâu và thể gian chẳng thấy Ta nữa. *Kosmos*, ‘trật tự, thời đại hội thánh,’ họ sẽ không thấy Ta nữa. Tuy nhiên các người sẽ thấy Ta, vì Ta sẽ ở cùng các người, ở ngay trong các người, cho đến tận cùng thời đại.” “Đức Chúa Jêsus Christ hôm qua, ngày nay, và cho đến đời đời không hề thay đổi.” Đó là gì? Đó là dấu lạ sẵn sẵn của Đức Chúa Trời, đường lối sẵn sẵn của Đức Chúa Trời.

⁹⁵ Áp-ra-ham chờ đợi đứa con trai. Dấu hiệu cuối cùng mà ông đã thấy trước sự hủy diệt của các Dân Ngoại, là Đức Chúa Trời đã biểu hiện trong xác thịt con người, mà đã biết những bí mật của

lòng Sa-ra khi bà ở trong trại. Chúa Jêsus phán, “Điều đó sẽ trở lại vào sự đến của Con người.” Thưa anh, chị em, tôi tin chúng ta đang sống trong ngày đó. Tôi tin đây là ngày của lời hứa.

⁹⁶ Anh chị em phải có đức tin vào những gì anh chị em đang làm. Nếu anh chị em không có đức tin, nếu anh chị em cứ nhận lấy nó một cách quá tự tin...Chữ *tự tin*, theo tự điển Webster, có nghĩa là, “phiêu lưu mà không có thẩm quyền.” Nhưng khi Lời hứa điều đó, và Đức Chúa Trời đứng đằng sau Lời ấy, anh chị em không tự tin nữa. Anh chị em đang làm chính xác những gì Đức Chúa Trời phán làm, và Ngài có bốn phận hỗ trợ Lời đó.

⁹⁷ Một—một nhà phục hưng vĩ đại, nổi tiếng, cách đây nhiều năm, tôi thấy ông khi tôi còn nhỏ, là Paul Rader. Ông đã kể một câu chuyện, ngày nọ, điều đó luôn gắn chặt với tôi. Ông nói, “Một ngày kia, chúng tôi đang đốn gỗ.” Ông là người đốn gỗ, ở Oregon, và nói ông chủ bảo ông đi lên đỉnh đồi. Ông đang nằm mơ. Ông thực sự đang ở đâu, vào thời điểm đó, ông đang ở trên các hòn đảo; và bị sốt, rất nóng, và ông sắp chết. Họ đi tìm bác sĩ, nhưng nó cách xa hàng dặm, bằng ca nô.

⁹⁸ Trước khi bác sĩ có thể đến đó, Paul bắt đầu gầy đi, ngày càng ốm yếu hơn. Anh gọi người vợ chung thủy của mình. Ông nói, “Em ơi, trời bắt đầu tối trong phòng, càng lúc càng tối, đóng cửa lại.” Và ông hôn mê.

⁹⁹ Và khi đó, ông nói mình đã chiêm bao, khi ông ở trong tình trạng hôn mê này, rằng ông chủ của ông sai ông đi đến cây nào đó. Ông thấy cây đó, ông hạ cây đó, bằng cái búa của mình, và với tay lấy nó lên. Ông thật sự không thể nhấc nó lên. Nói sức mạnh của ông bị cạn kiệt. Ông thật sự không thể nhấc nó lên. Ông nói, “Mọi kích thước của cây đó, tôi chắc chắn có thể nhấc lên. Hãy để tôi thử lần nữa.” Và ông đi xuống và nhấc lên, ông cứ chặt vát vả cho tới khi ông kiệt sức. Ông ngồi xuống bên cạnh cây, và nói, “Tôi thật sự không biết mình sẽ làm gì. Ông chủ đòi mang cây này xuống trại, và tôi quá yếu không thể mang nó xuống.”

¹⁰⁰ Nói ông nghe Tiếng êm dịu nhất mà ông từng nghe, đó là chủ của ông đã nói; nhưng cho biết, khi ông quay lại để xem ông chủ của mình là ai, đó là Chúa Jêsus. Ngài nói, “Paul à, người đang đấu tranh cho điều gì? Người làm xáo động lên vì điều gì? Người

có thấy nước đang chảy ở đó không?” Nói, “Tại sao người không ném khúc gỗ mới đốn đó xuống sông, và cỡi lên nó mà đi xuống? Hãy cỡi lên nó đi tới trại.”

¹⁰¹ Ông nhảy lên khúc gỗ và bắt đầu đi xuống trên những gợn sóng, la lớn hết sức. “Tôi đang cỡi trên nó! Tôi đang cỡi trên nó!”

¹⁰² Thưa anh, chị em, Chúa Jêsus Christ đã hứa những điều này xảy ra trong những ngày sau rốt. Tôi tin rằng chúng ta đang sống ở đây. Tôi tin rằng Ngài vẫn hôm qua, ngày nay, và cho đến đời đời không hề thay đổi. Tôi không biết nó xảy ra cách nào, nhưng tôi đang cỡi trên Nó. Tôi tin Đó là Lễ thật, bởi vì Đó là Phúc âm, đường lối sẵn sẵn của Đức Chúa Trời. Tôi tin Nó là Sự điệp của thời đại này, thì giờ mà chúng ta đang sống. Đó là đường lối sẵn sẵn của Đức Chúa Trời. Tôi đang cỡi trên Nó!

Mời anh em hãy nhảy lên với tôi, trong khi chúng ta cúi đầu chứ?

¹⁰³ Kính lạy Cha Thiên thượng, chúng con đang cỡi trên Lời Ngài để đi vào Miền Vinh hiển. Chúng con tin rằng Lời Ngài là Lễ thật. Ôi Đức Chúa Trời, xin cho mọi người đàn ông và đàn bà, đêm nay, leo lên trên Lời, và nhớ rằng, khi họ đi xuống qua cuộc hành trình này, họ có thể xưng nhận, “Tôi đang cỡi trên lời hứa của Đức Chúa Trời. Nó sẽ đem tôi vào ngay Miền Vinh hiển. Đó là đường lối sẵn sẵn của Đức Chúa Trời dành cho tôi ngày hôm nay. ‘Đức Chúa Jêsus Christ hôm qua, ngày nay, và cho đến đời đời không hề thay đổi.’”

¹⁰⁴ Ngài phán, “Còn ít lâu và thế gian chẳng thấy Ta nữa, tuy nhiên các người sẽ thấy Ta; Vì Ta sẽ ở cùng các người, ở ngay trong các người.” Ngài đã hứa với chúng con, Chúa ôi, chúng con sẽ thấy Ngài.

¹⁰⁵ Những người Hy Lạp đến, lần nọ, và nói, “Thưa các ông, chúng tôi muốn thấy Chúa Jêsus.” Và họ được ban đặc ân đó. Và tối nay, Chúa ôi, chúng con cũng muốn thấy Ngài. Đó là sự ao ước của lòng chúng con. Không ai có thể nghe về Ngài, trừ khi họ muốn nhìn thấy Ngài. Thế thì nếu những người Hy Lạp này được phép thấy Ngài, và Ngài đã sẵn sẵn một đường lối cho chúng con để thấy Ngài, Ngài luôn luôn mở một con đường bởi

vì Ngài hôm qua, ngày nay, và cho đến đời đời không hề thay đổi. Một người đầy tớ mang những người Hy Lạp này vào trong sự Hiện diện của Ngài, và họ được thấy Ngài. Xin ban cho chúng con cũng có được đặc ân ấy tối nay, Cha ôi. Xin cho chúng con, như là những đầy tớ, mang cử tọa này vào trong sự Hiện diện của Ngài. Và xin cho chúng con thấy Chúa Jêsus, tối nay, Đấng hôm qua, ngày nay, và cho đến đời đời không hề thay đổi. Xin nhậm lời, Chúa ôi.

¹⁰⁶ Xin cứu những người hư mất, Chúa ôi, nếu như có một ông, bà, chàng trai, hay cô gái nào. Khi chúng con thấy đất nước chúng con quá ô nhiễm với những kẻ sát nhân và những kẻ giết người, và những kẻ đồi trụy, và thấy sự băng hoại của đất nước ngày hôm nay! Và thấy sự thối nát trong các giáo hội, và thấy họ đang lãnh đạo để đi tới hàng làm thịt giáo hội ở trên đó, bởi vì họ không đi đường lối sấm sắn của Đức Chúa Trời! Họ đang đi bằng con đường giáo điều nào đó thay vì đến bằng Lời.

¹⁰⁷ Lạy Chúa, chúng con cầu xin để những Cơ-đốc nhân thật sự, chân chính, được sanh ra là Cơ-đốc nhân, như con đã minh họa nó, bởi những con vịt có thật, họ... “Chiên Ta nghe Tiếng Ta, một người lạ chúng sẽ không theo.” Lạy Chúa, Tiếng của Chúa là Lời. Lời của Ngài luôn luôn là đường lối sấm sắn của Ngài cho Hội thánh và cho dân sự, đó là Lời Ngài. “Lời Ngài là Lẽ thật.” Và Ngài là Lời. Và Kinh Thánh cho chúng con biết, “Lời Đức Chúa Trời sắc hơn gươm hai lưỡi, phân biệt những tư tưởng và ý định trong lòng.”

¹⁰⁸ Tại sao dân Y-sơ-ra-ên không thấy Đấng Mê-si của họ, khi họ biết rằng Ngài là Lời đó, khi Ngài có thể phân biệt những ý tưởng có ở trong lòng họ? Tại sao họ không thấy? Họ đã hiểu điều đó qua các đấng tiên tri, mà các đấng tiên tri có thể thấy; nhưng khi sự đầy trọn của Đức Chúa Trời được làm nên trong Con Ngài, và Ngài đã sống giữa chúng con, thì họ không thấy nó bởi vì họ bị mù.

¹⁰⁹ Lạy Chúa, những người ấy mở mắt họ tối nay, xin cho chúng con thấy Chúa Jêsus ở giữa chúng con. Xin cho mọi người đau được chữa lành. Xin cho điều này đã giải quyết ổn thỏa, Chúa ôi, để họ sẽ không bao giờ đau nữa, từ giờ này trở đi...nhưng sẽ

tin rằng Ngài là Đấng Mê-si. Họ đang đến con đường của Chúa. Nhiều người trong số họ có mặt ở đây tối nay, sắp chết. Có nhiều người ở đây, tối nay, có lẽ sẽ không ở đây một tuần nữa, nếu Chúa, nếu sự vừa giúp của Chúa không đến.

¹¹⁰ Giờ này, Cha ôi, Cha chỉ chịu trách nhiệm về những gì Cha đã hứa. Nhưng Cha đã hứa rằng chúng con sẽ thấy Ngài. Ngài đã hứa rằng những gì Ngài làm chúng con cũng sẽ làm. Đây là thì giờ đó. Con đã xưng nhận nó; con tin nó. Con đã nghe Ngài phán vậy; Lời Ngài nói vậy. Ngài xác nhận Nó. Con biết nó có thật. Bây giờ xin cho Nó được biết đến, Chúa ơi. Lời được chép, bây giờ nó được thực hiện, vì có Nước Đức Chúa Trời. A-men.

¹¹¹ Tôi không nghĩ chúng ta sẽ gọi hàng người xin cầu nguyện chữa lành. Tôi nghĩ tôi sẽ chỉ sử dụng nó điều đó từ ngay tại đây.

¹¹² Bao nhiêu anh chị em bị đau? Bây giờ anh chị em sẽ...Anh chị em cứ giơ tay lên, làm chứng mình bị đau.

¹¹³ Bao nhiêu anh chị em sẽ làm chứng điều giống như vậy, “Anh Branham ơi, tôi thật sự không được cứu”? Mời anh chị em giơ tay lên nói, “Xin cầu nguyện cho tôi”? Xin Chúa ban phước cho anh, chị. Tốt đấy. Điều đó...Xin Chúa ban phước cho anh. “Tôi chưa được cứu.”

¹¹⁴ Bây giờ, các bạn mà đã giơ tay lên, và các bạn không, “Nhưng, Anh Branham ơi, thật sự tôi muốn được cứu. Đó là lòng tôi. Tôi tin rằng không có gì còn lại cho người nào trên đời.” Điều gì nữa, các bạn có thể đạt được, điều gì sẽ lớn hơn là sự cứu rỗi của mình? “Xin cầu nguyện cho tôi. Tôi muốn được cứu.” Mời các bạn giơ tay lên, ở khắp nơi trong tòa nhà, bất cứ nơi nào, “Tôi muốn...”?

¹¹⁵ Bao nhiêu anh chị em chưa nhận lãnh Đức Thánh Linh, hãy nói, “Tôi biết tôi phải nhận lãnh Điều đó”? Mời các bạn giơ tay lên. “Tôi chưa có; Tôi muốn có.” Được rồi, có vài người chưa có.

¹¹⁶ Bây giờ, Đấng Christ giữ Lời Ngài, và các bạn phải giữ đức tin của mình nơi Ngài. Ngài là Lời. Nào, Hê-bơ-rơ chương 4, nói rằng, “Lời của Đức Chúa Trời,” là Đấng Christ. Đấng Christ là Lời. Tất cả anh chị em đều biết câu đó chứ? Hãy nói, “A-men.” [Hội chúng nói, “A-men.”—Bt.] Ngài là Lời, “hôm qua, ngày nay, và

cho đến đời đời không hề thay đổi.” Những gì Ngài đã có trong Môi-se, Ngài cũng có trong Ê-li; những gì Ngài đã có trong Ê-li, Ngài đã có trong Giăng; những gì Ngài đã có trong Giăng, Ngài hoàn thành chính Ngài trong—trong Chúa Jêsus. Và ngày hôm nay Ngài cũng giống như Ngài lúc đó, và Đó vẫn là Lời của Đức Chúa Trời được nói tiên tri cho ngày hôm nay, mà làm cho Ngài là Sự Sáng thấp sáng lên và chứng thực Lời được hứa.

117 Chúng ta đang ở vào thời cuối cùng, thưa các bạn. Chúa Jêsus hiện có. Tôi biết các bạn đã nghe điều đó.

118 Điều gì sẽ xảy ra nếu bạn chưa bao giờ nhìn thấy, trong cuộc đời bạn, và bạn chưa bao giờ có cảm giác nhìn thấy, không một con người nào đã thấy, ngoài thỉnh thoảng bạn đã cảm thấy một cảm giác thật ấm áp? Và tôi đã có thị lực, tôi có thể thấy, và tôi có thể nói cho các bạn biết nó là mặt trời. Các bạn nói, “Tôi không biết nó xảy ra thế nào, nhưng tôi có cảm giác, giống như ấm áp, anh có thể cảm thấy.”

Tôi nói, “Đó là mặt trời.”

“Mặt trời là gì?”

“Đó là một ánh sáng.”

“Ánh sáng là gì?” Tất cả sẽ là một thế giới mới mẻ đối với bạn.

119 Nhưng nếu như tôi nói với bạn Chúa Jêsus Christ đang đứng đây giờ này thì sao? Điều gì xảy ra nếu tôi nói với các bạn Ngài đang ở giữa chúng ta? Ngài đã hứa điều đó. “Hễ nơi nào có đôi ba người nhóm nhau lại nhân Danh Ta, thì Ta ở giữa họ. Ở đó có Ta!” Vậy thì đó cũng là Lễ thật với tôi, *Đây* là Lễ thật hết thấy, nếu không thì Nó không phải là Lễ thật chút nào. *Đây* cũng là điều Đúng, nếu không thì Nó không đúng.

120 Bây giờ, về việc cứu anh em, Ngài đã làm điều đó khi Ngài chết tại Đồi Sọ. Chữa lành anh em, Ngài đã làm điều đó khi Ngài chết ở Đồi Sọ. Anh em tin điều đó. Lời đã nói Ngài vậy.

121 Bây giờ điều duy nhất mà Ngài có thể làm, nếu Ngài đang đứng ở đây với—với bộ đồ này, mà Ngài ban cho tôi, sẽ chỉ chứng minh cho anh em thấy Ngài là Đấng Mê-si.

122 Không phải bởi dấu đinh nơi tay Ngài. Bất cứ kẻ giả hình nào đều có thể làm điều đó, đặt dấu đinh, và bôi máu lên mặt, và

đánh dấu và làm các việc khác. Điều đó có thể được thực hiện. Điều đó đã xảy ra. Nhiều người thậm chí bị đóng đinh giống như Ngài. Không phải thế.

¹²³ Nhưng Sự Sống của Ngài, điều đã có trong Ngài! “Con chẳng tự Minh làm chi được, nhưng chỉ làm điều cho Ngài thấy Cha làm.” Đó là Sự Sống trong Ngài, điều đó đã chứng minh. Không phải bởi vì Ngài là người Do Thái đã làm cho người đàn bà bên giếng tin Ngài là Đấng Mê-si; bởi vì Ngài có thể phân biệt những suy nghĩ trong lòng bà ấy, điều đó khiến Ngài trở thành Đấng Mê-si. Nếu đó là cách Đấng Mê-si tự giới thiệu mình trong thời đã qua, đó là đường lối sẵn sẵn của Ngài để tự bày tỏ chính Ngài. Đó là đường lối sẵn sẵn của Ngài, theo Kinh Thánh, dành cho thời đại này. Anh chị em tin điều đó không?

¹²⁴ Bây giờ, mỗi người trong anh chị em ở đây, tôi là người lạ. Tôi đã nhìn khắp nơi, tôi không thấy người nào tôi biết. Mọi người ở đây không biết tôi, và biết tôi không biết gì về anh em, hãy giơ tay lên. Nhất trí, khắp nơi. Người này đang nằm trên cái vông này, hãy giơ tay lên. Ông ta không biết tôi. Không người nào biết tôi.

¹²⁵ Nhưng nên nhớ, Đức Chúa Trời biết anh chị em. Đức Chúa Trời biết anh chị em. Bây giờ, nếu Ngài chứng minh Ngài ở đây.

“Đó là gì, Anh Branham?” Đó là một ân tứ.

¹²⁶ Một ân tứ là gì? Một ân tứ là gì, dù sao đi nữa? Không phải lấy điều gì đó và sử dụng điều gì đó, nói, “Tôi có ân tứ chữa lành! Tôi đi ra và chữa lành người *này*, chữa lành người *kia*.” Nếu tôi có thể, tôi chắc chắn sẽ làm điều đó. Bây giờ, nhưng, một ân tứ, và anh em—anh em là...Anh em giải thích sai ân tứ. Một *ân tứ* là chỉ “tự đem mình ra khỏi con đường và để cho Đức Thánh Linh sử dụng anh em.” Hiểu không? Đó là ân tứ.

¹²⁷ Đó là điều nhà truyền giáo có. Người không giảng những gì người muốn giảng. Người ấy chỉ đem chính mình ra khỏi ý riêng, đó là một ân tứ, và sự hà hơi đến, và ông—ông nói qua sự hà hơi của Đức Thánh Linh. Bất cứ ân tứ khác nào cũng một thể ấy. Vậy thì, những ân tứ chức vụ, và vân vân, đã có. Có, trước hết, những ân tứ được ban cho của Đức Chúa Trời, là, “thứ nhứt là các sứ đồ,

các đấng tiên tri, các giáo sư, các mục sư, và các nhà truyền giáo.” Đó là các chức vụ. Đó là các ân tứ của chúng ta.

128 Vậy thì, Chúa Jêsus Christ đã hứa Ngài sẽ làm điều này trong những ngày sau rốt. Nếu Ngài làm thế, nếu Ngài hứa điều đó và sẽ làm điều đó, bao nhiêu người sẽ tin và tiếp nhận Ngài, tối nay? Hãy giơ tay lên, nói, “Tôi sẽ tin nhận Ngài.” Bao nhiêu anh chị em ở đây thì...Cảm ơn các bạn. Bao nhiêu người ở đây chưa bao giờ ở trong những buổi nhóm này, xin giơ tay lên. Chà, gần một nửa đám đông. Bao nhiêu người tin, trước khi Ngài làm điều đó, anh chị em cũng tin dù thế nào đi nữa? Xin Chúa ban phước cho anh chị em.

129 Bây giờ hãy xem. Nếu tôi đã nói với anh chị em Lẽ thật, Đức Chúa Trời bắt buộc trả lời tôi. Ngài sẽ trả lời. Ngài đặt Lời Ngài trong miệng của anh chị em và Chúng trở thành hiện thực. Đúng thế, Đó là Lời Ngài, Nó phải làm thế. “Ta đã sai Lời Ta đến, Nó sẽ chẳng về luống công.”

130 Bây giờ, nếu tôi có thể chữa lành, tôi sẽ làm điều đó. Cũng giống như Anh Upshaw quá cố, đáng kính mà chúng ta đã nói về. Ông cụ ấy ngồi phía sau đó trong xe lăn, một người dũng cảm, tôi sẽ chữa lành ông cụ nếu tôi có thể. Tôi đã bắt đầu rời khỏi bực, thành thật mà nói, và tôi quay lại thấy ông trong một khải tượng, đang đi, bước đi. Gọi ông, bảo ông điều gì xảy ra, và chính là điều đó. Ông bước lên và bước đi, đến bực giảng, bằng những ngón chân của mình, sau khi đã bị tàn tật trong sáu mươi sáu năm. Hiểu không?

131 Cùng đêm đó, một phụ nữ da màu, với đứa con của mình, ở bên cạnh. Tôi đã nói, “Tôi thấy một—một bác sĩ đeo kính, và—và ông ta đã phẫu thuật cho một bé gái, da màu, và nó bị liệt từ cổ họng.”

132 Một người phụ nữ da màu lớn tuổi, anh em hầu như không thể giữ không cho bà ấy lên bực. Bà nói, “Lạy Chúa, xin thương xót, đó là đứa con của tôi!” Và bà đến đây, một nhóm người tiếp tân không thể giữ nổi bà.

133 Tôi nói, “Dì ơi, sẽ không tốt đến trên đây. Điều đó không...Đó là Đức Chúa Trời.” Tôi đã nói, “Sẽ không tốt để đến đây. Chỉ tin

thôi.” Và bà quỳ xuống trên đầu gối và bắt đầu cầu nguyện. Tôi nhìn qua cửa sổ và tôi thấy một lối đi, giống như, đang đi. Tôi thấy một bé gái da màu ôm búp bê trong tay, đang đi xuống qua con hẻm ấy. Và tôi nhìn lại cô bé da màu, nhìn lại, và nó giống cô bé con bà. Tôi nói, “Được nhậm lời.” Bà đứng dậy, rời khỏi chiếc võng. Hiểu không?

¹³⁴ Đó là Đức Chúa Trời. Hiểu không? Đó là Đức Chúa Trời. Hiểu không? Ngài không thể...Không ai có thể chữa lành. Chính đức tin của anh chị em nơi Đức Chúa Trời.

¹³⁵ Bây giờ, Kinh Thánh đã nói, rằng, “Ngài là Thầy Tế Lễ Thượng Phẩm, ngay bây giờ, có thể cảm thông sự yếu đuối của chúng ta.” Anh chị em tin điều đó không? Một Thầy Tế Lễ Thượng Phẩm! Bây giờ, nếu Ngài là Thầy Tế lễ Thượng phẩm, Ngài hành động như thế nào? Nếu Ngài hôm qua, ngày nay, và cho đến đời đời không hề thay đổi, thì Ngài sẽ hành động giống như hôm qua, ngày nay, và cho đến đời đời không hề thay đổi.

¹³⁶ Bây giờ anh chị em cầu nguyện, và hãy để Đức Thánh Linh... Chị thưa với Đức Chúa Trời, “Lạy Chúa, người này đang đứng đó không biết con, nhưng những gì Ngài nói đều có lý. Ngài không hề thay đổi. Ngài là Đấng Christ. Con là người đau. Con cần. Và nếu Ngài cho con cũng...Nếu con không có đức tin để làm điều đó, xin cho người nào đó mà con biết có đức tin, và để cho nó...Chị gọi và để—để—để cho con hay người đó chạm vào viên của Vạt Áo Ngài trong sự Vinh hiển. Thế thì nếu người đó ở trong đường lối, thì Ngài dùng miệng người nói lại, và cứ làm đúng như cách Ngài đã làm khi Ngài còn ở thế gian. Con sẽ biết rằng Ngài hôm qua, ngày nay, và cho đến đời đời không hề thay đổi.”

Chúng ta hãy cúi đầu giờ này.

¹³⁷ Kính lạy Chúa Jêsus, con đã chuyển từ sự truyền bá phúc âm tới việc nói tiên tri, nhưng tuy nhiên con tin Ngài, Chúa ôi, Ngài đã hứa điều đó. Và con cầu nguyện để Ngài sẽ ban cho điều đó tối nay. Xin nhậm lời. Xin đủ nghe con. Khi cửa sổ này ra khỏi đây, tối nay, và chúng con về nhà, xin cho chúng con nói như những người kia đến từ Em-ma-út, “Lòng chúng ta há chẳng nóng nẩy trong chúng ta sao khi Ngài đã trò chuyện với chúng ta suốt dọc đường?” Chúa Jêsus đã sống lại từ kẻ chết; họ không biết điều

đó. Họ đang trò chuyện với Ngài; họ không biết điều đó. Nhưng khi Ngài để họ vào trong nhà, và đóng cửa lại, thì Ngài đã làm điều gì đó như cách Ngài đã làm trước khi Ngài bị đóng đinh trên thập tự giá. Điều đó đã mở mắt họ. Họ thấy đó là Ngài. Một lần nữa, Chúa ơi, xin cho lòng chúng con nóng cháy khi chúng con trở về nhà tối nay, giống như họ. Vì chúng con biết rằng Ngài đã phán với chúng con suốt dọc đường. Xin làm những điều đó, tối nay, mà Ngài đã làm khi Ngài còn sống trên trái đất, vì Ngài hôm qua, ngày nay, và cho đến đời đời không hề thay đổi. Chúng con cầu xin trong Danh Chúa Jêsus. A-men.

138 Bây giờ hãy ở trong sự cầu nguyện và chỉ tin. Chúng ta hãy dâng lên phía *này*, trước tiên. Cho dù anh chị em ở nơi nào, trong tòa nhà, hãy tin Đức Chúa Trời. Tôi mong rằng mọi người sẽ thật sự kính cẩn và ngồi im lặng, cầu nguyện.

139 Điều này thì hoàn toàn không thể được. Tôi đã nói chuyện sáng nay, ở buổi điểm tâm mục sư truyền đạo, “một sự nghịch lý.” Một *sự nghịch lý* là điều không thể tin được, “điều gì đó không thể tin được, nhưng tuy nhiên có thật.” Anh chị em biết rằng Đức Thánh Linh sẽ đứng đây và phán điều gì đó với cử tọa, với những người mà tôi không biết, nó sẽ phải là một sự nghịch lý. Nó là điều gì đó không thể giải thích được. Tôi không biết Ngài sẽ làm gì. Tôi chỉ đang hi vọng Ngài sẽ làm, tin cậy rằng Ngài sẽ làm.

140 Bây giờ chỉ cầu nguyện, và nói, “Lạy Chúa Jêsus, con muốn chạm đến vạt áo Ngài, và con—con có một nhu cầu. Con đã hứa với Ngài, Chúa ôi, con sẽ—con sẽ hầu việc Ngài suốt đời.” Đức Chúa Trời muốn anh chị em ăn năn. Nếu anh chị em không ăn năn; hãy ăn năn, nói, “Con muốn ăn năn, Chúa ôi. Con muốn Ngài chữa lành con. Con muốn Ngài ban phước cho con. Xin chữa lành con bây giờ Chúa ôi. Con là đầy tớ Ngài.”

141 Tôi sẽ...Anh em đã phát thẻ cầu nguyện ngày hôm nay chưa? Tôi vừa hỏi Billy liệu...Nếu cậu ấy không làm điều đó, tôi sẽ gọi một hàng người xin cầu nguyện chữa lành. Nhưng họ không hề phát ra thẻ cầu nguyện ngày hôm nay. Cứ ngồi kính cẩn, hãy tin.

142 Bây giờ, trong Danh Chúa Jêsus Christ, tôi lấy mọi linh ở đây dưới sự kiểm soát của tôi, vì sự vinh hiển của Đức Chúa Trời, để

Lời Ngài có thể được tỏ ra, hầu cho vào Ngày Phán Xét chúng ta sẽ không hối lỗi.

¹⁴³ Bây giờ hãy nhìn lối này, và tin bây giờ. Hãy cầu nguyện hết lòng, và chỉ cầu nguyện, và khiêm nhường. Đừng chống lại Nó. Cứ thư giãn, và nói, “Lạy Chúa, Ngài đã hứa. Con tin Ngài.” Đó là điều tôi phải làm.

¹⁴⁴ Tôi biết không cần tôi hỏi anh chị em. Bao nhiêu anh chị em đã thấy Ánh sáng ấy? Xin cho chúng tôi thấy. Anh chị em đã thấy bức hình của Nó. Chúng ta hãy giơ tay lên, đó là những người đã từng thấy bức hình của Nó. Anh chị em đã thấy Nó ngay tại đó không? Đấy, đó là chiều kích khác. Nó ở ngay trên người phụ nữ đó.

¹⁴⁵ Chị ấy đang khổ sở vì bệnh ở chân và cái lưng của chị. Chị ấy...Chị tin rằng Đức Chúa Trời có thể chữa lành bà không, chị ơi? Chị đã chạm điều gì? Chị không biết tôi, nhưng chị đã chạm được Điều gì đó. Nếu Chúa Jêsus sẽ bảo tôi chị là ai, điều đó sẽ làm chị tin tốt hơn chứ? Chị là Bà Phillips. Nếu điều đó đúng, chị hãy đứng lên tại chỗ. Được rồi. Tôi là người lạ với chị phải không? Hãy giơ tay lên nếu đúng. Tôi chưa hề gặp chị ấy trong đời. Chị ấy đã chạm điều gì? Hãy đi nói với người đàn bà ấy, sau đó. Sự đau nhức đã hết giờ này. Chị ổn rồi. Chị có thể về nhà và được khỏe mạnh.

¹⁴⁶ Đây là một phụ nữ, ở ngay phía sau chị ấy. Bà ấy bị suy nhược thần kinh. Ôi Chúa, nếu bà ấy không...Tên bà ấy là Bà Star. Hãy tin, Chúa Jêsus Christ sẽ chữa lành chị. Hãy đứng lên tại chỗ và tiếp nhận sự chữa lành. Nếu tôi là người lạ với chị, hãy vẫy tay. Bệnh suy nhược thần kinh của chị đã hết. Chúa Jêsus Christ chữa lành chị.

¹⁴⁷ Ngài đã hứa điều gì? Ngài đã hứa điều đó. Anh chị em tin không?

¹⁴⁸ Có một quý bà ở ngay sau bà ấy, đang ngồi ở đó. Bà ấy đang cầu nguyện. Bà ấy bị thần kinh, có những biến chứng. Bà ấy muốn bỏ hút thuốc lá. Bà ấy là Bà Bordon. Xin đứng lên, Bà Bordon. Bà đã hết thích hút thuốc. Chúa Jêsus Christ đã cho bà khỏe mạnh. Tôi chưa hề thấy bà trong đời.

149 Bà tin không? Bây giờ bà biết tôi không thể làm điều đó. Đó là Chúa Jêsus Christ. Đó là gì? “Lời làm cho sống lại, có quyền năng hơn, sắc hơn gươm hai lưỡi, xem xét những tư tưởng và ý định trong lòng.” Đó là Lời, Chúa Jêsus Christ hôm qua, ngày nay, và cho đến đời đời không hề thay đổi. Anh chị em tin điều đó không?

150 Đây, đây là một người đàn ông ngồi đằng này, bị thoát vị, đau tim. Đúng thế. Tôi không biết người đàn ông. Tôi chưa bao giờ nhìn thấy ông ấy. Nhưng ông ấy là một mục sư. Mục sư khá kính, Ông Kinsey. Đúng thế. Ông tin điều đó không, thưa ông? Hãy đứng lên tại chỗ và tiếp nhận sự chữa lành của mình. Chúa Jêsus Christ chữa lành ông.

151 Nhân đây, xin ông vui lòng làm giúp tôi một việc, thưa mục sư? Hãy đặt tay trên vợ ông, bà ấy đang bị bệnh thận, với bệnh gan, vì béo phì, với những biến chứng. Hãy đặt tay trên bà ấy. Nó sẽ lìa khỏi bà, nếu ông tin.

152 Đây, có một ông đang ngồi phía sau ông, ông ấy bị phủ bóng sự chết. Ông ấy bị bệnh ung thư. Người đó đau khổ vì khối u, ung thư, bệnh thần kinh. Tên người đó là Ông Young. Hãy tin giờ này. Chúa Jêsus Christ khiến ông khỏe mạnh. Ông tin điều đó không? Ông tin nhận điều đó chứ? Được rồi, thưa ông.

153 Ở đây nằm một người, nằm trên văng này. Thưa ông, tôi không biết ông. Nếu tôi có thể chữa lành ông, tôi sẽ làm điều đó. Tôi là người lạ với ông. Ông đã đến đây bằng mọi cách. Ông đã nỗ lực để đến đây. Ông không thể giấu những gì sai trật nơi ông; nhưng tôi không thể chữa lành ông. Ông đến đây với vợ ông. Kia là bà ấy đang ngồi đó mặc áo khoác màu hồng đào. Đúng thế. Được rồi. Người này bị phủ bóng sự chết; ông ấy không thể sống được trừ một thời gian ngắn. Ông ấy bị ung thư.

154 Chị cũng bị đau, chị ơi. Chị tin Đức Chúa Trời có thể nói cho tôi biết chị đang đau khổ vì điều gì không? Đó là bệnh đau lưng. Đúng thế. Nếu đúng, hãy đứng lên. Được rồi, chị nhận lãnh sự chữa lành của mình. Hãy tin điều đó. Đặt tay lên chồng chị.

155 Ông tin tôi là tiên tri của Đức Chúa Trời chứ, thưa ông? Nếu ông nằm đó, ông chắc chắn sẽ chết. Ông không thể sống. Chỉ thế

thôi. Bác sĩ đã từ chối ông. Bệnh ung thư đã di căn. Tôi đã thấy những trường hợp quan trọng hơn ông đã lành. Tôi không thể chữa lành ông. Nhưng nếu ông cứ tin nhận nó và tin nó! Ông tin điều đó chứ? Đó là cơ hội duy nhất của ông. Thì giờ cuối cùng ông đang trôi qua. Ông tin điều đó không? Nếu tin, hãy đứng lên ra khỏi cái vũng đó. Hãy ra khỏi chỗ đó, trong Danh Chúa Jêsus Christ! Hãy đứng lên tại chỗ và được hoàn toàn khỏe mạnh, và bước ra khỏi đây, làm vinh hiển Đức Chúa Trời. Người nào đó hãy giúp ông ấy một tay, giúp ông ấy. Ông ấy đó kìa, đi trên chân mình.

¹⁵⁶ Bao nhiêu người ở đây tin? Hãy giơ tay lên. Hãy đứng lên tại chỗ. Những người còn lại trong anh chị em muốn được chữa lành, hãy đứng lên, trong Danh Chúa Jêsus Christ. Hãy giơ tay lên, ngợi khen Chúa. Hãy dâng cho Ngài sự ngợi khen và vinh hiển. Bây giờ cảm ơn Chúa vì sự chữa lành của anh chị em, Chúa Jêsus Christ hôm qua, ngày nay, và cho đến đời đời không hề thay đổi!

¹⁵⁷ Thưa anh em, các bác sĩ đã không chữa lành được. Đây là đường lối sẵn sẵn của Đức Chúa Trời. Hãy tin điều đó!

¹⁵⁸ Bao nhiêu anh chị em muốn tin nhận đường lối sẵn sẵn của Đức Chúa Trời? Hãy giơ tay lên và dâng Đức Chúa Trời sự ngợi khen, mỗi người trong anh chị em, và tin rằng anh chị em được chữa lành, trong Danh Chúa Jêsus Christ. A-men.



ĐƯỜNG LỐI SẴN SẴN CỦA ĐỨC CHÚA
TRỜI DÀNH CHO THỜI ĐẠI NÀY VIE64-0206E
(God's Provided Way For This Day)

Sứ điệp này được giảng bởi Anh William Marrión Branham, được ban phát bản gốc bằng tiếng Anh vào tối thứ Năm, ngày 6 tháng Hai, năm 1964, tại Quảng Trường Hội Chợ Quận Kern ở Bakersfield, California, U.S.A., được lấy từ một băng ghi âm từ tính và được in nguyên văn bằng tiếng Anh. Bản dịch Tiếng Việt này được in và phân phát bởi Cơ quan xuất bản Voice Of God Recordings.

VIETNAMESE

©2022 VGR, ALL RIGHTS RESERVED

VOICE OF GOD RECORDINGS
P.O. Box 950, JEFFERSONVILLE, INDIANA 47131 U.S.A.
www.branham.org

Thông báo bản quyền

Tác giả giữ bản quyền. Sách này có thể được in tại nhà dành cho việc sử dụng cá nhân hay được phát ra, miễn phí, như một công cụ để truyền bá Phúc Âm của Chúa Jêsus Christ. Sách này không được bán, sao chép trên quy mô lớn, đăng trên trang web, lưu trữ trong hệ thống phục hồi, dịch sang những ngôn ngữ khác, hay sử dụng dành cho việc xin ngân quỹ mà không có sự cho phép được viết rõ ràng của Voice Of God Recordings®.

Để biết thêm thông tin hay tài liệu có sẵn khác, xin vui lòng liên hệ:

VOICE OF GOD RECORDINGS
P.O. Box 950, JEFFERSONVILLE, INDIANA 47131 U.S.A.
www.branham.org